

Uvodna riječ

Zbornik radova s naslovom *Ususret dijalogu* zajednički je projekt triju institucija koje desetljećima surađuju na znanstveno-istraživačkom, pedagoškom i kulturnom području, i to Filozofskog fakulteta Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Ljubljani i Muzeja – Museo Lapidarium iz Novigrada-Cittanove. Posvećen je hrvatskoj znanstvenici i sveučilišnoj profesorici Mirjani Benjak povodom prigodne obljetnice – obilježavanja njezina sedamdesetog rođendana. Upravo je naša slavljenica poveznica među trima spomenutim institucijama. Naime, njezin znanstveno-istraživački, pedagoški i stručni rad vezan je ne samo uz njezin matični Filozofski fakultet Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, već i uz Novigrad-Cittanovu u kojem je, kao uvažena sugrađanka, svojim društvenim i kulturnim angažmanom sudjelovala u nizu kulturoloških i gradskih projekata i time pridonijela prepoznatljivosti svojega grada u Istri i šire. Osim toga, Mirjana Benjak desetljećima je plodno surađivala s različitim znanstvenicima/stručnjacima Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Ljubljani, o čemu svjedoči niz znanstvenih radova i nekoliko zajedničkih objavljenih monografija.

Iz njezine bogate bibliografije izdvajamo neke od tema kojima se bavila: metodika nastave (hrvatskog) jezika i književnosti koju je obogatila novim kognitivnim i praktičnim spoznajama; interkulturalni književni i jezični odgoj i obrazovanje, pri čemu ustrajno predlaže uključivanje interkulturalnih sadržaja u nastavne programe/kurikule, udžbenike i nastavu. Nadalje, nezamjenljiv je njezin doprinos na području hrvatskoga kao stranog jezika (pogotovo u Sloveniji), ali i na drugim područjima vezanih uz jezike, književnosti i kulture u najširem smislu.

Spomenuta područja pokriva dvadeset radova koji se objavljuju u Zborniku, a pisani su na hrvatskom, talijanskom i slovenskom jeziku. Autorice i autori tekstova bivši su učenici i studenti Mirjane Benjak te kolegice i kolege s različitih hrvatskih i inozemnih sveučilišta. U prvom se poglavlju (*Skica za portret Mirjane Benjak*) nakon biografije i bibliografije govori o Mirjani Benjak kao srednjoškolskoj profesorici i znanstvenici, o njezinom pedagoškom, znanstvenom, stručnom te društvenom angažmanu u Hrvatskoj i Sloveniji. Drugo i treće poglavlje (*Doprinosi metodičkoj znanosti i Doprinosi jezičnoj i književnoj znanosti*) donose različite tekstove koji se neposredno nadovezuju na teme kojima se slavljenica bavila (npr. primjena načela zavičajnosti u nastavi, interkulturalni dijalog u višejezičnom društvu, suprotstavljanje jezičnoj diskriminaciji itd.). Bez obzira na to što se u Zborniku nalazi niz vrijednih

članaka, on svojim sadržajem nije mogao u potpunosti obuhvatiti širok raspon znanstvenih, pedagoških, stručnih te kulturoloških i svjetonazorskih interesa Mirjane Benjak.

Zahvaljujemo svim autoricama i autorima koji su se odazvali našem pozivu i poslali svoje radove, kao i recenzentima Ivi Pranjkoviću i Vladimiru Osolniku na pomnome čitanju. Također zahvaljujemo Đaninu Božiću na oblikovanju Zbornika, a na financijskoj pomoći nakladnicima i Gradu Novigradu-Cittanovi.

Ovim Zbornikom, koji je posvećen sedamdesetoj godišnjici života profesorice Mirjane Benjak, učenice i učenici, studentice i studenti, suradnice i suradnici, kolegice i kolege, prijateljice i prijatelji, Novigrađanke i Novigrađani iskazuju slavljenici zahvalnost i poštovanje. Nadamo se da će on naći počasno mjesto na njezinim prepunim knjižnim policama. Poželimo joj još mnogo pozitivne energije i kritičnosti (koja joj nikada nije nedostajala) i što češća druženja te da nas i dalje zaokuplja i razveseljava svojim intrigantnim tekstovima.

Urednici Zbornika
Novigrad-Cittanova, Pula, Ljubljana, ožujka 2019.